



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 22 февруари 2013 г. (15.03)  
(OR. en)**

**6272/13**

**PUBLIC 2**

**БЕЛЕЖКА**

Относно: МЕСЕЧНА СПРАВКА ЗА АКТОВЕТЕ НА СЪВЕТА — ОКТОМВРИ 2012 Г.

Настоящият документ съдържа:

- в ПРИЛОЖЕНИЕ I, справка за актовете, приети от Съвета през октомври 2012 г.<sup>12</sup>
- в ПРИЛОЖЕНИЕ II — допълнителни данни относно приемането на тези актове.

ЧАСТ I предоставя информация относно приемането на законодателните актове, като датата на приемане, съответното заседание на Съвета, номера на приетия документ и при необходимост — приложимите правила за гласуване, резултатите от гласуването, обясненията на вота и изявленията, вписани в протокола на Съвета. ЧАСТ II предоставя информация относно приемането на други актове, които Съветът е решил да оповести публично.

---

<sup>1</sup> С изключение на някои актове с ограничен обхват, като процедурни решения, решения за назначаване, решения на органи, създадени съгласно международни споразумения, конкретни бюджетни решения и т.н.

<sup>2</sup> При законодателни актове, приети чрез обикновената законодателна процедура, може да има разлика между датата на заседанието на Съвета, когато законодателният акт е приет, и действителната дата на въпросния акт, тъй като законодателните актове, приети чрез обикновена законодателна процедура, се смятат за приети едва след като бъдат подписани както от председателя на Съвета и председателя на Европейския парламент, така и от генералните секретари на двете институции.

Настоящият документ е достъпен също на следния интернет адрес:

<http://www.consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=bg>

Посочените в справката документи могат да бъдат получени чрез публичния регистър на документите на Съвета: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=bg>

Следва да се отбележи, че само протоколите относно окончателното приемане на законодателните актове са автентични. Те са достъпни на следния интернет адрес:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=bg>

---

**СПРАВКА ЗА АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ СЪВЕТА ПРЕЗ ОКТОМВРИ 2012 Г.**

**3188-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси), проведено в Люксембург на 4 октомври 2012 г.**

Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар и за отмяна на Решение 2008/49/ЕО на Комисията („Регламент за ИСВП“) (текст от значение за ЕИП)  
ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 1—11

Решение № 994/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за създаване на механизъм за обмен на информация във връзка с междуправителствени споразумения между държавите членки и трети държави в областта на енергетиката (текст от значение за ЕИП)  
ОВ L 299, 27.10.2012 г., стр. 13—17

Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (текст от значение за ЕИП)  
ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 12—33

Директива 2012/28/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно някои разрешени начини на използване на осиротели произведения (текст от значение за ЕИП)  
ОВ L 299, 27.10.2012 г., стр. 5—12

Директива 2012/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно енергийната ефективност, за изменение на директиви 2009/125/ЕО и 2010/30/ЕС и за отмяна на директиви 2004/8/ЕО и 2006/32/ЕО (текст от значение за ЕИП)  
ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 1—56

Регламент (ЕС) № 1027/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 726/2004 по отношение на фармакологичната бдителност (текст от значение за ЕИП)  
ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 38—40

Директива 2012/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за изменение на Директива 2001/83/ЕО по отношение на фармакологичната бдителност (текст от значение за ЕИП)  
ОВ L 299, 27.10.2012 г., стр. 1—4

Позиция (ЕС) № 10/2012 на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност. Приета от Съвета на 4 октомври 2012 г.  
ОВ С 352Е, 16.11.2012 г., стр. 1—22

Регламент (ЕС) № 1028/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на режима на схемата за единно плащане и подпомагането за лозарите  
ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 41—42

Позиция (ЕС) № 11/2012 на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на преходни разпоредби за двустранните инвестиционни споразумения между държавите членки и трети държави.  
Приета от Съвета на 4 октомври 2012 г.  
ОВ С 352Е, 16.11.2012 г., стр. 23—32

Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за прилагане на схема от общи тарифни преференции и за отмяна на Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета  
ОВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 1—82

Регламент (ЕС, Евратом) № 979/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за заместващите съдии в Съда на публичната служба на Европейския съюз  
ОВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 83—84

Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета  
ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57—73

Регламент (ЕС) № 1029/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно спешното въвеждане на автономни търговски преференции по отношение на Пакистан  
ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 43—53

2012/624/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 4 октомври 2012 година за предоставяне на разрешение на Унгария да въведе специална мярка за дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност  
ОВ L 274, 9.10.2012 г., стр. 26—27

Регламент за изпълнение (ЕС) № 924/2012 на Съвета от 4 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 91/2009 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република  
ОВ L 275, 10.10.2012 г., стр. 1—22

Заклучения на Съвета „Към богато на работни места възстановяване и за даване на по-добър шанс на европейската младеж“  
13907/12

Заклучения на Съвета „Предотвратяване и преодоляване на детската бедност и социалното изключване на децата и насърчаване на тяхното благосъстояние“  
13445/12 COR 1 COR 2 (hu) + REV 1 (el)

**3189-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Икономически и финансови въпроси), проведено в Люксембург на 9 октомври 2012 г.**

Регламент (ЕС) № 967/2012 на Съвета от 9 октомври 2012 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 282/2011 по отношение на специалните режими за неустановени данъчнозадължени лица, предоставящи телекомуникационни услуги, услуги за радио- и телевизионно излъчване или електронни услуги на данъчно незадължени лица  
ОВ L 290, 20.10.2012 г., стр. 1—7

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 29/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
13947/12

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № 2/2012 в раздел X „Европейска служба за външна дейност“ от общия бюджет за финансовата 2012 година  
14306/12

2012/669/ЕС: Решение на Съвета от 9 октомври 2012 година за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото съдействие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност, от една страна, и Република Кирибати, от друга страна  
ОВ L 300, 30.10.2012 г., стр. 2—2

Регламент на Съвета за разпределяне на възможностите за риболов съгласно Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото съдействие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност, от една страна, и Република Кирибати, от друга страна  
13332/12

2012/670/ЕС: Решение на Съвета от 9 октомври 2012 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Мавриций  
ОВ L 300, 30.10.2012 г., стр. 34—34

Регламент (ЕС) № 999/2012 на Съвета от 9 октомври 2012 година за разпределяне на възможностите за риболов съгласно протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Мавриций  
ОВ L 300, 30.10.2012 г., стр. 37—38

2012/658/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 9 октомври 2012 година за изменение на Решение за изпълнение 2011/344/ЕС за предоставяне на финансова помощ за Португалия от страна на Съюза  
ОВ L 295, 25.10.2012 г., стр. 14—19

**3190-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Конкурентоспособност), проведено в Люксембург на 10—11 октомври 2012 г.**

Директива 2012/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за съгласуване на гаранциите, които се изискват в държавите членки за дружествата по смисъла на член 54, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз, за защита на интересите както на съдружниците, така и на трети лица по отношение учредяването на акционерни дружества и поддържането и изменението на техния капитал с цел тези гаранции да станат равностойни (текст от значение за ЕИП)  
ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 74—97

Решение на Съвета за установяване на позицията на Европейския съюз пред Съвета на министрите на Енергийната общност  
13989/12

2012/646/ЕС: Решение на Съвета от 10 октомври 2012 година относно подновяването на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и Федеративна република Бразилия  
ОВ L 287, 18.10.2012 г., стр. 4—4

2012/645/ЕС: Решение на Съвета от 10 октомври 2012 година за сключване на Споразумение между Европейския съюз и Алжирската демократична народна република за научно и технологично сътрудничество  
ОВ L 287, 18.10.2012 г., стр. 3—3

Заклучения на Съвета относно главните базови технологии и европейското партньорство за иновации в областта на суровините  
14887/12

**3191-во заседание на Съвета на Европейския съюз (Външни работи), проведено в Люксембург на 15 октомври 2012 г.**

Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори за рамково споразумение с Косово относно участието му в програми на Съюза  
14613/12

Заклучения на Съвета относно Босна и Херцеговина  
14670/12

Заклучения на Съвета относно Беларус  
14739/12

Заклучения на Съвета относно Грузия  
14741/12

Решение 2012/632/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/127/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Еритрея  
ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 46—46

Регламент (ЕС) № 942/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 667/2010 относно някои ограничителни мерки по отношение на Еритрея  
ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 3—5

Решение 2012/633/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/231/ОВППС относно ограничителни мерки спрямо Сомалия  
ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 47—49

Регламент за изпълнение (ЕС) № 943/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на член 12, параграф 1 и член 13 от Регламент (ЕС) № 356/2010 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени физически или юридически лица, образувания или органи предвид ситуацията в Сомалия  
ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 6—8

Регламент (ЕС) № 941/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 147/2003 относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия  
ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 1—2

Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус  
ОВ L 285, 17.10.2012 г., стр. 1—52

Решение 2012/634/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия  
ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 50—57

Регламент за изпълнение (ЕС) № 944/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия  
ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 9—15

Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран  
ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 58—69

Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран  
ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 16—22

2012/649/ЕС: Решение на Съвета от 15 октомври 2012 година за подписване, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз  
ОВ L 288, 19.10.2012 г., стр. 1—1

Заклучения на Съвета във връзка с годишния доклад за 2012 г. относно политиките на Европейския съюз за развитие и външно подпомагане и тяхното изпълнение през 2011 г.  
14443/12

Заклучения на Съвета — Корените на демокрацията и устойчивото развитие: ангажираността на Европа с гражданското общество в областта на външните отношения  
14451/12

Заклучения на Съвета относно социалната закрила в политиката на Европейския съюз за сътрудничество за развитие  
14444/12

Заклучения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането за развитие  
14272/12

Отношения с Ливан — Приемане на позицията на Европейския съюз за шестото заседание на Съвета за асоцииране  
14924/12

Заклучения на Съвета относно положението в Мали  
14566/12 COR 1

Заклучения на Съвета относно Сирия  
14927/12

Заклучения на Съвета относно Иран  
14929/12 REV 1

### **3192-ро заседание на Съвета на Европейския съюз (Общи въпроси), проведено в Люксембург на 16 октомври 2012 г.**

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 31/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2012 г.  
14388/12

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 32/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2012 година  
14389/12

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 33/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2012 г.  
14391/12

2012/682/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/015 SE/AstraZeneca от Швеция)  
ОВ L 307, 7.11.2012 г., стр. 76—76

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 15/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2012 г.  
13353/12

2012/685/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2012/001 IE/Talk Talk от Ирландия)  
ОВ L 307, 7.11.2012 г., стр. 79—79

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 16/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
14067/12

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 17/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
13354/12

2012/681/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно мобилизирането на средства по линия на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41, подадено от Нидерландия)  
ОВ L 307, 7.11.2012 г., стр. 75—75

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 20/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
13355/12

2012/683/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за мобилизиране на средства по линия на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Испания)  
ОВ L 307, 7.11.2012 г., стр. 77—77

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 22/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
14068/12

2012/680/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, съгласно точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2010/015 FR/Peugeot от Франция)  
ОВ L 307, 7.11.2012 г., стр. 74—74

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 26/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
14069/12

Заклучения на Съвета — Европейски съвет (18—19 октомври 2012 г.)  
13390/12

**3193-то заседание на Съвета на Европейския съюз (Селско стопанство и рибарство),  
проведено в Люксембург на 22—23 октомври 2012 г.**

Изменения от страна на Европейския парламент на позицията на Съвета по проектобюджета за 2013 г.  
14682/12

Заклучения на Съвета относно последващите действия след приемането от комисията „Codex Alimentarius“ по време на 35-ото ѝ заседание на стандарт за определяне на максимално допустимите стойности на остатъчни количества от рактопамин  
14981/12 + COR 1 (es)

Заклучения на Съвета относно Специален доклад № 7/2012 на Европейската сметна палата, озаглавен „Реформа на общата организация на пазара на вино: постигнат напредък“  
14227/12 + ADD1

Регламент за изпълнение (ЕС) № 986/2012 на Съвета от 22 октомври 2012 година за уточняване на обхвата на действие на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 383/2009 върху вноса на някои видове тел и въжета за ППН с произход от Китайската народна република  
ОВ L 297, 26.10.2012 г., стр. 1—4

Регламент за изпълнение (ЕС) № 987/2012 на Съвета от 22 октомври 2012 година за повторно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република, произведени от Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd  
ОВ L 297, 26.10.2012 г., стр. 5—8

2012/656/ЕС: Решение на Съвета от 22 октомври 2012 година за определяне на позицията, която да бъде заета от Европейския съюз в рамките на Общия съвет на Световната търговска организация във връзка с присъединяването на Лаоската народнодемократична република към СТО  
ОВ L 294, 24.10.2012 г., стр. 7—7

### **3194-то заседание на Съвета на Европейския съюз (Околна среда), проведено в Люксембург на 25 октомври 2012 г.**

Заклучения на Съвета относно „Рио+20“: резултати и последващи действия във връзка със срещата на високо равнище на конференцията на ООН по въпросите на устойчивото развитие през 2012 г.  
14700/12

### **3195-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Правосъдие и вътрешни работи), проведено в Люксембург на 25 октомври 2012 г.**

Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета  
ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1—96

Преработен проект за заключения на Съвета относно новата стратегия на ЕС за премахване на трафика на хора за периода 2012—2016 г.  
11838/6/12 REV 6 +REV 6 COR 1 REV 1 + REV 6 COR 2 REV 1

2012/672/ЕС: Решение на Съвета от 25 октомври 2012 година относно започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на дактилоскопични данни в Кипър  
ОВ L 302, 31.10.2012 г., стр. 11—11

2012/673/ЕС: Решение на Съвета от 25 октомври 2012 година относно започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на ДНК данни в Кипър  
ОВ L 302, 31.10.2012 г., стр. 12—12

2012/664/ЕС: Решение на Съвета от 25 октомври 2012 година относно стартирането на автоматизиран обмен на данни за регистрацията на превозните средства в Швеция  
ОВ L 299, 27.10.2012 г., стр. 44—44

Решение 2012/662/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2012 година в подкрепа на дейностите за намаляване на риска от незаконна търговия с малки оръжия и леки въоръжения и прекомерното им натрупване в региона, обхванат от Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ)  
ОВ L 297, 26.10.2012 г., стр. 29—33

Решение 2013/12/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2012 година за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Република Молдова за създаване на рамка за участието на Република Молдова в операциите на Европейския съюз за управление на кризи  
ОВ L 8, 12.1.2013 г., стр. 1—1

Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета за прилагането на специални мерки за борба с тероризма и Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания — Изменено изложение на мотивите  
15186/12 ADD 1 REV 1

Решение на Съвета за определяне на позицията на Съюза, която да бъде зета в рамките на Споразумението за риболов в Южния Индийски океан (SIOFA)  
14404/12

Решение на Съвета за определяне на позицията на Съюза, която да бъде зета в рамките на Регионалната организация за управление на рибарството в южната част на Тихия океан (SPRFMO)  
14405/12

Заклучения на Съвета относно доклада на Комисията до Съвета относно клаузата за изключване (член 10 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица)  
14913/12

Заклучения на Съвета относно защитата на лесни мишени от терористични нападения  
14591/12

### **Писмена процедура, приключила на 26 октомври 2012 г.**

Решение 2012/665/ОВППС на Съвета от 26 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/638/ОВППС за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея  
ОВ L 299, 27.10.2012 г., стр. 45—45

### **3196-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Транспорт, телекомуникации и енергетика), проведено в Люксембург на 29 октомври 2012 г.**

Директива 2012/33/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година за изменение на Директива 1999/32/ЕО на Съвета по отношение на съдържанието на сярата в корабните горива  
ОВ L 327, 27.11.2012 г., стр. 1—13

Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година за създаване на единно европейско железопътно пространство (текст от значение за ЕИП)  
ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 32—77

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № 3/2012 в раздел VIII „Европейски омбудсман“ от общия бюджет за финансовата 2012 година  
14718/12

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 34/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
15079/12

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 36/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
15080/12

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 37/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
15081/12

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 38/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
15082/12

2012/732/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година относно мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, съгласно точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2012/002 DE/manroland от Германия)  
ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 20—20

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 27/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
14834/12

2012/731/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година за мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2012/003 DK/Vestas от Дания)  
ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 19—19

Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 28/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г.  
14835/12

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1039/2012 на Съвета от 29 октомври 2012 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито върху вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китайската народна република  
ОВ L 310, 9.11.2012 г., стр. 1—12

2013/36/ЕС: Решение на Съвета от 29 октомври 2012 година за подписване от името на Съюза и временно прилагане на Споразумението за осигуряване на обща рамка за засилено сътрудничество между Европейския съюз и Европейската организация за безопасност на въздухоплаването  
ОВ L 16, 19.1.2013 г., стр. 1—1

<b>ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ</b> <b>ОКТОМВРИ 2012 г.</b>			
<b>ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ</b>	<b>ПРИЕТИ</b> <b>ТЕКСТОВЕ</b>	<b>ПРАВИЛО ЗА</b> <b>ГЛАСУВАНЕ</b>	<b>РЕЗУЛТАТИ ОТ</b> <b>ГЛАСУВАНЕТО</b>
<p><b>3188-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси), проведено в Люксембург на 4 октомври 2012 г.</b></p> <p>Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар и за отмяна на Решение 2008/49/ЕО на Комисията („Регламент за ИСВП“) (текст от значение за ЕИП)</p> <p>Решение № 994/2012/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за създаване на механизъм за обмен на информация във връзка с междуправителствени споразумения между държавите членки и трети държави в областта на енергетиката (текст от значение за ЕИП)</p> <p><b>Изявление на Комисията</b></p> <p>Комисията смята, че приемането на решението на Европейския парламент и на Съвета за създаване на механизъм за обмен на информация във връзка с междуправителствени споразумения между държавите членки и трети държави в областта на енергетиката представлява първа крачка към постигането на повече прозрачност, солидарност и съгласуваност с правилата на вътрешния пазар. Както бе подчертано в първоначалното предложение, Комисията ще продължи да насърчава един по-амбициозен подход, който да отчита и да бъде по-съгласуван с предизвикателствата пред ЕС и мащабните цели в областта на енергийната политика.</p> <p>В частност, като се има предвид постановеното от законодателя доброволно прилагане на разпоредби, които Комисията бе предложила да бъдат задължителни, по-специално по отношение на механизма за предварителна оценка на съвместимостта с цел да се гарантира, че новите междуправителствени споразумения, оказващи въздействие върху функционирането на вътрешния пазар, съответстват на правото на Съюза, Комисията ще наблюдава отблизо ефективността на приетото законодателство, като си запазва предоставените ѝ от Договорите права, и при необходимост ще приложи клаузата за преразглеждане.</p>	<p>PE-CONS 25/12 REV 1(de)</p> <p>PE-CONS 30/1/12</p>	<p>квалифицирано мнозинство</p> <p>квалифицирано мнозинство</p>	<p>всички държави членки: за</p> <p>всички държави членки: за</p>

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p>Регламент (ЕС) № 1025/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно европейската стандартизация, за изменение на директиви 89/686/ЕИО и 93/15/ЕИО на Съвета и на директиви 94/9/ЕО, 94/25/ЕО, 95/16/ЕО, 97/23/ЕО, 98/34/ЕО, 2004/22/ЕО, 2007/23/ЕО, 2009/23/ЕО и 2009/105/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решение 87/95/ЕИО на Съвета и на Решение № 1673/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (текст от значение за ЕИП)</p>	<p>PE-CONS 32/12 REV 1 (de)</p>	<p>квалифицирано мнозинство</p>	<p>всички държави членки: за</p>
<p><b>Изявление на Комисията</b> Макар Комисията да приветства постигнатото цялостно споразумение по регламента относно стандартизацията, тя съжалява, че за изпращането на исканията за стандартизация до европейските организации за стандартизация са въведени излишните и тромави процедури на комитет. Комисията ще се възползва максимално от клаузата за преразглеждане, за да направи оценка на въздействието на тези процедури, особено върху сроковете и ресурсите, необходими за финализиране на исканията за стандартизация, и в рамките на две години от датата на влизане в сила на регламента ще представи на Съвета и на Парламента доклад със заключенията си и допълнителни предложения, които смята за необходими. Освен това Комисията подчертава, че Регламент 182/2011 е правната рамка, която определя условията за прилагане на процедурата на комитет, и поради тази причина смята, че съображение 51 е излишно.</p>			
<p>Директива 2012/28/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно някои разрешени начини на използване на осиротели произведения (текст от значение за ЕИП)</p>	<p>PE-CONS 36/2/12 REV 2</p>	<p>квалифицирано мнозинство</p>	<p>всички държави членки: за, с изключение на: против: IT</p>
<p><b>Едностранно изявление на делегацията на Италия относно член 1, параграф 5, член 10 и член 1, параграф 3</b> „Италия изразява негативния си вот, като отбелязва, че член 1, параграф 5 от директивата дава възможност за съществуването на две паралелни и алтернативни нормативни системи: първата — въведена с директивата като изключение, и втората — определена от отделните национални разпоредби, които не могат да бъдат засегнати от въведената с директивата система. Италия е убедена, че подобна уредба ще доведе до сериозни несъответствия на вътрешния пазар и ще възпрепятства заложената в директивата цел за хармонизиране. Целта за хармонизиране е допълнително застрашена от разпоредбата за преглед, изложена в член 10, която постановява, че ако държава членка сигнализира за случай на несъвместимост между националния режим и режима, предвиден в директивата, Европейската комисия следва да обмисли евентуалното преработване на директивата. Освен това се въвежда категорията „непубликувани произведения“ (член 1, параграф 3), която няма връзка с приложното поле на директивата, а също така е несъвместима с общите принципи на авторското право и е несъотносима към тях. Това би могло да накърни личните права на автора, т. нар. „морални права“, които се упражняват въз основа на законодателството на държавите — членки на Съюза, в съответствие с разпоредбите на Бернската конвенция за закрила на литературните и художествените произведения, Договора на Световната организация за интелектуална собственост (СОИС) за авторското право и Договора на СОИС за изпълненията и звукозаписите.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива 2012/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно енергийната ефективност, за изменение на директиви 2009/125/ЕО и 2010/30/ЕС и за отмяна на директиви 2004/8/ЕО и 2006/32/ЕО (текст от значение за ЕИП)		PE-CONS 35/2/12 REV 2	квалифицирано мнозинство  всички държави членки: за, с изключение на: против: ES, PT въздържал се: FI
<p><b>Изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно ролята на образец на техните сгради във връзка с директивата относно енергийната ефективност</b></p> <p>Европейският парламент, Съветът и Комисията заявяват, че поради голямата видимост на техните сгради и водещата роля, която те следва да играят по отношение на енергийните характеристики на тези сгради, трите институции ще се ангажират, без да се засягат приложимите бюджетни правила и правилата по отношение на обществените поръчки, да прилагат същите изисквания спрямо притежаваните и ползваните от тях сгради като изискванията, които се прилагат спрямо сградите на централните администрации на държавите членки по силата на член 5 и член 6 от Директива 2012/XX/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно енергийната ефективност за изменение на директиви 2009/125/ЕО и 2010/30/ЕС и за отмяна на директиви 2004/8/ЕО и 2006/32/ЕО.</p>			
<p><b>Изявление на Комисията във връзка с енергийните одити</b></p> <p>Както е обяснено в нейното съобщение до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Модернизиране на държавната помощ на ЕС“ (СОМ(2012) 209 final от 8.5.2012 г.), Комисията е установила, че насоките на Съюза относно държавната помощ за защита на околната среда са едно от средствата за осъществяване на стратегията за растеж „Европа 2020“ и нейните цели, като тези насоки може да бъдат преразгледани до края на 2013 г. Във връзка с това Комисията може да направи необходимото, за да се увери, че бъдещите правила относно държавната помощ за защита на околната среда ще продължат да допринасят по оптимален начин за устойчивия растеж, наред с останалото, посредством насърчаването на енергийната ефективност в съответствие с целите на настоящата директива.</p>			
<p><b>Изявление на Комисията във връзка със схемата на Съюза за търговия с квоти за емисии (СТЕ)</b></p> <p>Предвид необходимостта да се запазят стимулите в схемата на Съюза за търговия с емисии (СТЕ) Комисията се ангажира:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- да представи спешно първия доклад по член 10, параграф 5 от Директива 2003/87/ЕО относно пазара за търговия с квоти за емисии на парникови газове заедно с преглед на времевия профил на търговете от третата фаза.</li> <li>- да разгледа в този доклад възможностите за действие, в т.ч. за трайно задържане на необходимите квоти, с оглед на приемането, колкото е възможно по-скоро, на допълнителни подходящи структурни мерки за укрепване на СТЕ през третата фаза и за осигуряване на по-високата ѝ ефективност.</li> </ul>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p><b>Изявление на Финландия</b></p> <p>Десетилетия наред Финландия систематично работи за подобряването на енергийната ефективност. Енергийната ефективност е необходимост поради климатичните условия във Финландия и високия дял на енергоемки промишлени производства. Вторият национален план за действие за енергийна ефективност на Финландия, приет през юни 2011 г., обедини текущите мерки и действия в областта на енергийната политика. Благодарение на тези мерки Финландия ще надвиши целта за 9 % енергийни спестявания, определена от Директивата за енергийните услуги (ДЕУ), преди 2016 г. Финландия изтъкна, че Директивата относно енергийната ефективност (ДЕЕ) следва да вземе под внимание без ограничения ранните действия, предприети от държавите членки от 2008 г. насам, с оглед постигане на целите, определени от Директивата за енергийните услуги (ДЕУ). Финландия смята, че пренебрегването на енергийните спестявания, които държавите членки вече са постигнали в рамките на ДЕУ, не е най-справедливият начин за бъдещо развитие. Финландия смята, че местното производство на енергия от възобновяеми енергийни източници, при което се намалява количеството закупувана енергия, трябва да се възприема като енергоспестяване и по линия на Директивата относно енергийната ефективност, тъй като очевидно представлява икономия на енергия от гледна точка на крайния потребител.</p> <p>Широкото приложно поле на ДЕЕ, големият брой индивидуални задължения и кратките срокове са предизвикателство не само за държавите членки, но и за Комисията. Финландия се опасява, че могат да възникнат проблеми, свързани с разходите за привеждане в съответствие, включително административната тежест и приемането от целевите групи. Комисията следва да гарантира, че системата за комплексно изчисление, проверка, наблюдение и докладване се поддържа на разумно ниво.</p> <p>Освен това Финландия очаква да научи дали и по какъв начин самите институции на ЕС възнамеряват да изпълняват произтичащите от директивата задължения на публичните органи в определените срокове.</p>			
<p><b>Изявление на Португалия</b></p> <p>През изминалите години Португалия постигна добри резултати в подобряването на енергийната ефективност и възобновяемите енергийни източници (ВЕИ). На практика преди сегашната икономическа криза, по-конкретно в периода 2007—2010 г., Португалия положи големи усилия за изпълнението на националния план за енергийна ефективност.</p> <p>Не следва да има никакво съмнение, че Португалия подкрепя политиките за енергийна ефективност, тя само подчертава, че изпълнението на конкретните мерки, определени в Директивата относно енергийната ефективност (ДЕЕ), не е най-ефикасният начин за постигането на енергоспестяване в Португалия, защото:</p> <p>а) пренебрегването на енергоспестяването, което държавите членки вече са постигнали по линия на Директивата за енергийните услуги (ДЕУ) и ще продължават да постигат до 31 декември 2013 г., ще санкционира държавите членки (като Португалия), които вече прилагат политиките за енергийна ефективност;</p> <p>б) ДЕЕ дава предимство на мерките, свързани със санирането на сгради, които са подходящи за държави с климатични условия, налагащи използването на охладителни и отоплителни системи, но които от гледна точка на разходите и ползите не са толкова подходящи за държави с умерена температура през цялата година. Освен това мерките, свързани със санирането на сгради, водят до значителни авансови инвестиционни разходи, като се има предвид, че капиталът в Португалия е по-скъп отколкото в останалите държави членки и като се добави фактът, че португалските потребители изразходват по-малко средства за охлаждане и отопление, възвръщаемостта на инвестициите ще се получи много по-трудно в Португалия, отколкото в други държави членки;</p> <p>в) и накрая, ДЕЕ предполага увеличаване на публичните разходи; по-специално тя включва саниране на правителствени сгради, разходи за привеждане в съответствие и административна тежест. Португалия е обезпокоена от въпроса как да се справи с тези задължения за публични разходи</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p>при строгите бюджетни ограничения, произтичащи от програмата за финансово подпомагане, която е подписала. Успешното изпълнение на ДЕЕ и приемането от нейните целеви групи ще бъде голямо предизвикателство. Португалия очаква да работи заедно с Комисията и се надява да получи нейната подкрепа за изпълнението на задълженията по директивата в рамките на определените срокове.</p>			
<p><b>Изявление на делегациите на Германия и Австрия</b>            Във връзка с немския текст на Директивата на ЕС за енергийната ефективност, правителствата на Германия и Австрия биха желали още веднъж да подчертаят, че терминът „икономически ефективен“ (cost effective) в тази директива следва да бъде преведен като „kosteneffizient“.</p>			
<p><b>Изявление на Испания</b>            Испания остава твърдо ангажирана с постигането на европейската цел за 20 % икономии на първичното енергийно потребление до 2020 г. През последното десетилетие Испания предприе решителни действия за значително подобряване на енергийната ефективност на икономиката си. Още през 2010 г. постигнахме целта, заложена в Директивата за енергийните услуги от 2006 г. (ДЕУ 2006/32/ЕО) относно намаляването на крайното енергопотребление с 9 %, т.е. 6 години преди определения срок. Неотдавна Испания прие много амбициозен Национален план за икономии на енергия и енергийна ефективност за периода 2011—2020 г.            Въпреки това, предвид настоящите икономически условия и положените усилия, Испания смята, че новата <b>Директива за енергийната ефективност (ДЕЕ) не предоставя икономически ефективен подход за постигане на още по-големи икономии на енергия, а налага несъразмерна тежест на някои държави:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Като пренебрегва положените усилия и реализираните преди 2014 г. икономии</b>, директивата санкционира държавите като Испания, които през последните години заемат челно място по отношение на насърчаването на енергийната ефективност, за което са отделени значителни финансови средства.</li> <li>• Новият <b>счетоводен метод</b> представлява неоправдана промяна на установения и общоприет метод, договорен от всички държави членки заедно с Комисията, което ще доведе до значителни трансакционни разходи и съществена административна тежест за адаптиране на съществуващите политики.</li> <li>• Освен това директивата насърчава предприемането на краткосрочни мерки, които в по-дългосрочен план могат да не се окажат най-ефективни. Това се отнася особено за сградния сектор, където се намира най-големият неоползотворен потенциал на енергийната ефективност в Европа, но периодите на възвращаемост при него са много дълги и тези <b>икономии, които ще дадат резултат след 2020 г., също са пренебрегнати от ДЕЕ</b>. Националният план за енергийна ефективност на Испания 2011—2020 г. прогнозира, че до 2020 г. делът на сградния сектор в общите потребности от финансиране ще достигне 60 процента.</li> <li>• Заложена в ДЕЕ <b>задължителна цел за саниране на обществените сгради</b> не само се припокрива с целите на Директива 2010/31/ЕО относно енергийните характеристики на сградите, но и опитът в няколко държави от ЕС показва, че правителствата не могат да разчитат изцяло на дружествата за енергийни услуги да поемат разходите по саниране на обществените сгради от външен изпълнител, и следователно тази цел в краткосрочен план ще доведе до допълнителен натиск върху държавния бюджет.</li> <li>• <b>Насърчаването на комбинираното производство на електроенергия и топлоенергия</b> за районни отоплителни или охладителни мрежи изисква инфраструктури, които вече са налице в държави със специфични климатични условия, но не са широко разпространени в други държави и чиито цени са недостъпни при сегашните икономически условия. Освен това насърчаването на високоефективно комбинирано производство на енергия трябва да бъде съобразено с необходимостта от гъвкавост на електроенергийната мрежа, особено в държави като Испания, където възобновяемите енергийни източници представляват над 30 % от общото производство на електроенергия.</li> </ul> <p>Въпреки това Испания очаква да работи заедно с Комисията за намиране на най-добрите икономически ефективни решения с цел да изпълни задълженията по Директивата за енергийната ефективност.</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p>Регламент (ЕС) № 1027/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 726/2004 по отношение на фармакологичната бдителност (текст от значение за ЕИП)</p>		<p>PE-CONS 42/12 REV 1 (sl)</p>	<p>квалифицирано мнозинство</p> <p>всички държави членки: за</p>
<p><b>Изявление на Комисията относно определянето на такси, свързани с фармакологичната бдителност</b>                      На 18 юни 2012 г. Комисията започна обществена консултация по концепция относно въвеждането на такси за фармакологична бдителност в съответствие с Регламент (ЕС) № 1235/2010 и в Директива 2010/84/ЕС, която предоставя възможност за изразяване на мнения до 15 септември 2012 г. След като разгледа получените мнения, Комисията ще изготви оценка на въздействието, която е една от необходимите стъпки в законодателния процес, преди Комисията да представи законодателно предложение. Комисията ще продължи да работи по това досие като приоритет с намерението да представи възможно най-бързо законодателно предложение на Европейския парламент и на Съвета.</p>			
<p>Директива 2012/26/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за изменение на Директива 2001/83/ЕО по отношение на фармакологичната бдителност (текст от значение за ЕИП)</p>		<p>PE-CONS 43/2/12 REV 2</p>	<p>квалифицирано мнозинство</p> <p>всички държави членки: за</p>
<p>Позиция (ЕС) № 10/2012 на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност. Приета от Съвета на 4 октомври 2012 г.</p>		<p>10090/2/12 COR 1 (hu) REV 1 (bg) ADD 1</p>	<p>квалифицирано мнозинство</p> <p>всички държави членки: за, с изключение на: против: UK</p>
<p><b>Изявление на Съвета относно съображение 44 и член 2а, параграф 2, буква д)</b>                      „Във връзка със съображение 44 Съветът отбелязва, че Комисията следва да проучи потенциалния принос на Агенцията за предотвратяване на замърсяването от инсталации за нефт и природен газ в морето в контекста на прилагането на евентуален бъдещ законодателен акт за безопасността на нефтените и газовите дейности в морето.                      В това отношение Съветът застъпва виждането, че Агенцията следва да продължи да функционира с настоящия си мандат, съсредоточен върху задачи, свързани с морската безопасност и морския транспорт, и въз основа на транспортното законодателство.                      Освен това, по отношение на член 2а, параграф 2, буква д) Съветът отново изтъква факта, че разглеждането на изискванията на ИМО и</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
събирането на основна информация за евентуални заплахи за морския транспорт и морската среда не включват каквито и да е инспекции или други дейности, конкретно свързани с проучването и добива на полезни изкопаеми.“			
<p><b>Изявления на Комисията</b></p> <p>„На етапа на общия подход в Съвета от 16 юни 2011 г. Комисията заяви, че при приемането на регламента ще направи четири изявления — по член 2, параграф 2, буква б), по член 2, параграф 4, буква з), по член 2а, параграф 2, букви а) и б), както и по член 2а, параграф 2, буква е).</p> <p>1. Инспекции в областта на морската сигурност</p> <p>По отношение на техническата помощ, която агенцията предоставя на Комисията при изпълнение на задачите, свързани с инспекции в областта на морската сигурност, съгласно посоченото в член 2, параграф 2, буква б), Комисията потвърждава, че тази разпоредба не засяга естеството на инспекциите в областта на морската сигурност, предвидени в Регламент (ЕО) № 324/2008 на Комисията от 9 април 2008 г. за определяне на изменени процедури за извършване на инспекции на Комисията в областта на морската сигурност.</p> <p>По-специално, тази разпоредба не разширява правомощията на Комисията да извършва инспекции, нито предоставя правомощия на ЕАМБ да осъществява самостоятелно инспекции в областта на морската сигурност.</p> <p>2. Компетентност на Съюза</p> <p>По отношение на техническата помощ за държавите членки и Комисията с цел те да допринасят за работата на техническите органи на ИМО Комисията тълкува понятието „компетентност“ във възприетия в Договора смисъл — то обхваща понятието „интерес на Съюза“, използвано в момента в координационната практика на ЕС спрямо ИМО.</p> <p>3. Рамковата директива за морска стратегия и емисиите на парникови газове от кораби</p> <p>По отношение на спомагателните задачи, изброени в член 2а, Комисията припомня следното:</p> <p>(1) Рамковата директива за морска стратегия има за цел да се постигне добро състояние на околната среда в морските води. Някои от видовете натиск и въздействия, изброени в таблица 2 от приложение III, са свързани с морския транспорт. Комисията, която наред с другото трябва да следи напредъка в прилагането в отделните области, обхванати от директивата, счита за полезно да получава техническа помощ от агенцията по елементите, свързани с морския транспорт, по-специално чрез използване на резултатите от съществуващи инструменти като SafeSeaNet и CleanSeaNet.</p> <p>(2) По отношение на емисиите на парникови газове от кораби Комисията счита, че евентуалната техническа помощ от агенцията не следва да се ограничава до изчисляване на емисиите, тъй като това може да се разглежда като предпочитание от страна на ЕС за определен пазарно ориентиран инструмент. Освен това Комисията смята, че предоставяната от ЕАМБ техническа помощ няма да засяга позицията на ЕС по отношение на условията в световен или регионален план.</p> <p>4. Класификационни организации за съдове, плаващи по вътрешни водни пътища</p> <p>Комисията е на мнение, че предоставянето на адекватна информация от агенцията на Комисията, както е предвидено в член 2а, параграф 2, буква е), може да се извършва въз основа на наличните експертни възможности на ЕАМБ и следователно не изисква допълнителни ресурси за инспекции.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент (ЕС) № 1028/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на режима на схемата за единно плащане и подпомагането за лозарите	PE-CONS 46/1/12 REV 1	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Позиция (ЕС) № 11/2012 на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за установяване на преходни разпоредби за двустранните инвестиционни споразумения между държавите членки и трети държави. Приета от Съвета на 4 октомври 2012 г.	11917/1/12 REV 1 ADD 1	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
<p><b>Изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията</b></p> <p>„Фактът, че настоящият регламент, и по-специално съображения 17, 18 и 19, предвижда използването на процедурите, посочени в Регламент (ЕС) № 182/2011, не съставлява прецедент, който би позволил на Съюза в рамките на бъдещи регламенти да оправомощава държавите членки съгласно член 2, параграф 1 от ДФЕС да законодателстват и да приемат правно обвързващи актове в области, в които Съюзът има изключителна компетентност. Освен това фактът, че в настоящия регламент се използва процедурата по консултиране, а не процедурата по разглеждане, също не следва да се смята за прецедент по отношение на бъдещи регламенти, установяващи рамката на общата търговска политика.“</p>			
Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за прилагане на схема от общи тарифни преференции и за отмяна на Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета	PE-CONS 26/1/12 REV 1	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
<p><b>Изявление на Люксембург</b></p> <p>„Люксембург припомня, че макар с реформата на схемата от общи тарифни преференции да се цели оказването на помощ на най-нуждаещите се страни, основният стълб на предложението в сегашния му вид не отговаря напълно на този принцип. Люксембург изразява съжаление за изключването на всички страни със средни доходи, тъй като за това изключване не е взета предвид в достатъчна степен хетерогенността на тази категория страни.</p> <p>Тъй като все пак отчита колко важно е схемата от общи тарифни преференции да бъде приета във възможно най-широки граници, Люксембург се присъединява към съгласието по този правен инструмент.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент (ЕС, Евратом) № 979/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за заместващите съдии в Съда на публичната служба на Европейския съюз	PE-CONS 29/1/12 REV 1	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета	PE-CONS 37/1/12 REV 1	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за Не участва: ДК
<p><b>Изявление на Дания</b> „Член 30 от директивата на Европейския парламент и на Съвета за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления се основава на разбиране за Протокол (№ 22) относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, с което Дания не е съгласна. Дания отбелязва намереното решение в член 30, което се състои в уточнението, че директивата изменя Рамково решение 2001/220/ПВР, като го заменя, доколкото това намерено решение не засяга резултатите от текущите обсъждания във връзка с бъдещи сходни ситуации.“</p>			
Регламент (ЕС) № 1029/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно спешното въвеждане на автономни търговски преференции по отношение на Пакистан	PE-CONS 47/1/12 REV 1	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
<p><b>Изявление на Швеция</b> „ Швеция приветства приемането на регламент за автономни търговски преференции по отношение на Пакистан. Търговията е жизненоважна движеща сила за растежа и развитието и носи ползи за всички страни. Същевременно, като припомня, че този конкретен регламент е крайният резултат от решението на Европейския съвет от 16 септември 2010 г. за улесняване на търговията като спешна реакция за възстановяване след опустошителните наводнения в Пакистан през посочената година, Швеция изразява съжаление, че регламентът се приема късно, има ограничен обхват и фактически ще действа само за кратко. Предвид ангажимента на ЕС да използва търговията като средство за развитие и икономическо възстановяване Съветът ще разгледа отново, до края на 2013 г., въпроса за автономните търговски преференции по отношение на Пакистан. Швеция продължава да подкрепя включването на Пакистан в ОСП+ през 2014 г., при условие че отговаря на съответните критерии.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<b>3190-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Конкурентоспособност), проведено в Люксембург на 10—11 октомври 2012 г.</b>			
Директива 2012/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за съгласуване на гаранциите, които се изискват в държавите членки за дружествата по смисъла на член 54, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз, за защита на интересите както на съдружниците, така и на трети лица по отношение учредяването на акционерни дружества и поддържането и изменението на техния капитал с цел тези гаранции да станат равностойни (текст от значение за ЕИП)	PE-CONS 50/12 REV 1 (lt)	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
<b>Съвместно изявление на Комисията и на Съвета</b> В член 6, параграф 2 от Директива 77/91/ЕИО, наред с другото, се разглежда несигурността в краткосрочен план на националните валути спрямо ежото и съответно времето, необходимо за адаптиране на законодателството при необходимост. При проверка на спазването на член 6, параграф 1 тези условия ще се отчитат надлежно.			
<b>3193-то заседание на Съвета на Европейския съюз (Селско стопанство и рибарство), проведено в Люксембург на 22—23 октомври 2012 г.</b>			
Изменения от страна на Европейския парламент на позицията на Съвета по проектобюджета за 2013 г. 14682/12		квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
<b>3195-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Правосъдие и вътрешни работи), проведено в Люксембург на 25 октомври 2012 г.</b>			
Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета	PE-CONS 45/12	квалифицирано мнозинство	всички държави членки за, с изключение на: въздържал се: NL
<b>Съвместно изявление по въпроси, свързани с МФР</b> „Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяха, че Финансовият регламент ще бъде преразгледан, за да бъдат включени			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ**  
**ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p>необходимите изменения вследствие на резултата от преговорите за многогодишната финансова рамка за периода 2014–2020 г., включително по следните въпроси:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правилата за пренос за Резерва за спешна помощ и за проектите, финансирани в рамките на Механизма за свързване на Европа;</li> <li>- преноса на неусвоените бюджетни кредити и на бюджетното салдо, както и свързаното предложение за вписването им в резерв за плащания и поети задължения;</li> <li>- евентуалното включване на Европейския фонд за развитие в бюджета на Съюза;</li> <li>- третирането на средствата, получени в резултат от споразуменията за борба с незаконния трафик на тютюневи изделия.“</li> </ul>			
<p><b>Съвместно изявление относно разходите за недвижими имоти във връзка с член 203</b> „Европейският парламент, Съветът и Комисията се споразумяха, че:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. процедурата за ранно предупреждаване съгласно член 203, параграф 4 и процедурата на предварително одобрение съгласно член 203, параграф 5 не се прилагат по отношение на придобиването на земя без заплащане или срещу символична сума;</li> <li>2. позоваването на „недвижими имоти“ в член 203 се прилага единствено по отношение на нежилищни имоти. Европейският парламент и Съветът може да изискват всякаква информация във връзка с жилищните имоти;</li> <li>3. при изключителни или извънредни политически обстоятелства информацията относно проектите за недвижими имоти във връзка с делегациите или службите на ЕП в трети държави съгласно член 203, параграф 4 може да бъде подадена заедно с проекта за недвижим имот по член 203, параграф 5; в такива случаи Европейският парламент, Съветът и Комисията се ангажират да разгледат проекта за недвижим имот при първа възможност;</li> <li>4. процедурата на предварително одобрение съгласно член 203, параграфи 5 и 6 не се прилага по отношение на подготвителните договори или проучвания, необходими за оценка на подробните разходи и финансирането на проекта за недвижим имот;</li> <li>5. праговете от 750 000 EUR или 3 000 000 EUR, посочени в член 203, параграф 7, точки ii)–iv), включват довършителните работи по недвижимия имот; за договорите за наем тези прагове се прилагат по отношение на наема без разноските, но включват разходите по довършителните работи по недвижимия имот;</li> <li>6. разходите, посочени в член 203, параграф 3, буква а), не включват разноските;</li> <li>7. една година, след като започне прилагането на Финансовия регламент, Комисията изготвя доклад относно прилагането на процедурата по член 203.“</li> </ol>			
<p><b>Съвместно изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно член 203, параграф 3</b> „Европейският парламент, Съветът и Комисията постигат съгласие, че в Рамковия финансов регламент ще бъдат включени еквивалентни разпоредби за органите, създадени съгласно ДФЕС и Договора за Евратом.“</p>			
<p><b>Изявление на Съвета по членове 34 и 40 във връзка с решение на Съда по дело С-77/11</b> „Съветът припомня, че одобреният текст на Финансовия регламент не засяга повдигнатите в дело С-77/11 въпроси относно приемането и публикуването на бюджетите; одобреният текст се преразглежда, при необходимост, за да се приведе в съответствие с решението на Съда по това дело.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ</b>	<b>ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ</b>	<b>ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ</b>	<b>РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО</b>
	<p><b>Изявление на Комисията по член 59, параграфи 5 и 6</b> „Комисията потвърждава, че:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- ежегодното предоставяне на информация на Комисията съгласно член 59, параграф 5 дава представа, наред с другото, за отчетите за разходите, направени през съответния референтен период съгласно специфичните за отделните сектори правила;</li><li>- предаването на информация е различно от процедурата по разглеждане и приемане на отчетите, посочена в член 59, параграф 6.</li></ul> <p>Финансовият регламент не предопределя условията за разглеждане и приемане на отчетите, нито условията за приключване на разходите, които трябва да бъдат определени в специфичните за отделните сектори правила.“</p>		
	<p><b>Изявление на Комисията относно крайния срок за предаване на изискуемата информация от държавите членки съгласно член 59, параграф 5</b> „Предаването на ежегодната информация след 15 февруари предполага съответното продължаване на крайния срок за подписването на годишните отчети за дейността на генералните дирекции, които изпълняват фондовете на Съюза в режим на споделено управление, и за тяхното предаване на Сметната палата във връзка с нейния годишен доклад. Следователно то застрашава своевременното предаване на обобщението на годишните отчети на Европейския парламент и на Съвета до 15 юни съгласно член 66, параграф 9 и на забележките на Сметната палата, съгласно член 162, параграф 1.“</p>		
	<p><b>Изявление на Комисията по член 59, параграф 5, последна алинея</b> „Комисията припомня, че съгласно член 59, параграф 1 от Финансовия регламент ще спазва принципа на недискриминация при изпълнението на своите функции във връзка с изпълнението на бюджета в режим на споделено управление. Съответно липсата на доброволна декларация от държава членка, подписана на съответното национално или регионално равнище, няма да има последици по отношение на разглеждането и оценката от страна на Комисията на документите, представени съгласно член 59, параграф 5.“</p>		
	<p><b>Изявление на Комисията относно прилагането на член 77, параграф 3 по отношение на структурните фондове</b> „Когато държава членка открие и коригира за своя сметка нередностите, тя може повторно да използва анулираната вноска от фондовете в рамките на съответната оперативна програма, но не и за операция, която е била предмет на корекцията, нито, когато дадена финансова корекция касае системна нередност, за операция, засегната от системната грешка.“</p>		
	<p><b>Изявление на Комисията относно финансовите корекции чрез екстраполация на Комисията във връзка с член 77, параграф 4</b> „По възможност финансовите корекции се изчисляват въз основа на неправомерно изразходваните средства. Комисията потвърждава, че ще прибегва до корекции чрез екстраполация или с прилагане на единна ставка единствено когато е невъзможно с пропорционални усилия да се определи точно сумата на неправомерно изразходваните средства.“</p>		

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p><b>Изявление на Комисията относно намаляването на безвъзмездните средства или събирането на изплатени суми в случай на системна или повтаряща се грешка или нередност, допусната от страна на бенефициер на безвъзмездни средства – екстраполация, във връзка с член 135, параграф 6</b></p> <p>„Комисията потвърждава, че в случай на доказани системни или повтарящи се грешки или нередности, допуснати от бенефициера, изчисляване на сумите, които трябва да бъдат приспаднати или събрани, чрез екстраполация ще се използва само в краен случай. По възможност сумите, които трябва да бъдат приспаднати или събрани, се изчисляват въз основа на преразгледаните финансови обосновки, представени от бенефициера. Екстраполацията на сумите за приспадане или събиране се използва само когато е невъзможно за бенефициера да определи точния размер на недопустимите разходи или когато това би могло да породи значително административно затруднение за него. В допълнение Комисията потвърждава, че преди да се вземе решение за приспадане или събиране, Комисията надлежно разглежда всеки обоснован алтернативен метод или ставка, предложени от бенефициера.“</p>			
<p><b>Изявление на Комисията относно допустимостта на невъзстановим ДДС във връзка с член 126, параграф 3, буква в)</b></p> <p>„Комисията потвърждава, че както е посочено в член 121, параграф 2, буква д), разпоредбите на дял VI – включително член 126, параграф 3, буква в) относно допустимостта на невъзстановим ДДС – не се прилагат по отношение на разходите, извършени в режим на споделено управление по смисъла на член 58, параграф 1, буква б) и член 59.“</p>			
<p><b>Изявление на Комисията относно процедурата на комитет за доверителните фондове на Съюза във връзка с член 187, параграф 8</b></p> <p>„Комисията потвърждава, че:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- създаването на доверителни фондове на Съюза се обосновава надлежно от гледна точка на добавената стойност на намесата на Съюза и допълняемостта;</li> <li>- проекторешенията за създаване, удължаване на срока и ликвидация на доверителни фондове на Съюза подлежат на процедурата по разглеждане в съответствие с разпоредбите на съответните основни актове.“</li> </ul>			
<p><b>Изявление на Комисията относно заемите във връзка с член 203, параграф 8</b></p> <p>„Комисията подчертава, че използването на заеми за придобиването на недвижими имоти не противоречи на принципа на балансираност съгласно член 17 от Финансовия регламент. Заемането на средствата е извънбюджетна операция: размерът на заема не се записва в бюджета като приход, а пълният размер на цената на недвижимия имот не се отчита като разход. Само годишните вноски, които трябва да бъдат плащани на банката, се включват като разход и се равняват с годишния бюджет за административни разходи (приходи). От счетоводна гледна точка заемът не финансира бюджетните разходи, а придобиването на актив. Заемът (пасив) се компенсира от стойността на недвижимия имот (актив). По тази причина заемите за придобиване на недвижими имоти не създават дефицит.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p><b>Изявление на Европейския парламент</b> „Сумата от 85,9 милиона евро, изплатена от страна на Белгия на Европейския парламент в началото на 2010 г. и заделена за строителни проекти, се числи към външните цели приходи съгласно член 18 от Финансовия регламент.“</p>			
<p><b>3196-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Транспорт, телекомуникации и енергетика), проведено в Люксембург на 29 октомври 2012 г.</b></p>			
<p>Директива 2012/33/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година за изменение на Директива 1999/32/ЕО на Съвета по отношение на съдържанието на сярата в корабните горива</p>	<p>PE-CONS 31/12 COR 1 (ro)</p>	<p>квалифицирано мнозинство</p>	<p>всички държави членки за, с изключение на: против: DE въздържал се: EE, FI</p>
<p><b>Изявления на Европейската комисия</b>  <b>"1. Съображение 27. Изявление на Комисията относно преразглеждането на Директива 2000/59/ЕО относно пристанищните приемни съоръжения за отпадъци от експлоатацията на корабите и на остатъци от товари</b>                      Комисията припомня, че включването на събирането на скруберни води при бъдещо преразглеждане на Директива 2000/59/ЕО попада изцяло в обхвата на изключителното ѝ право на инициатива. Въпреки че Комисията действително възнамерява да разгледа такова включване, това по никакъв начин не предопределя резултата от нейните разисквания или съдържанието на бъдещо предложение, по-специално по отношение на това дали следва да се приложи „политика за неналагане на специални такси“ за отпадъците.  <b>2. Изявление на Комисията относно процедурата за приемане на актове за изпълнение</b>                      Комисията счита, че в случай на липса на становище се прилага член 5, параграф 4, втора алинея, буква а) от Регламент 182/2011 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13), тъй като целта на директивата е опазване на човешкото здраве и околната среда. Поради това не е необходимо да се прави позоваване на факта, че проектът за акт за изпълнение може да не бъде приет от Комисията при липса на становище.  <b>3. Изявление на Комисията относно използването на динамично позоваване на международни споразумения</b>                      Комисията счита, че динамичното позоваване във връзка със създаването на нови зони за контрол на емисиите на серни оксиди (SECA) на решението на ИМО посредством член 2, параграф 3д от директивата не е правно обосновано, тъй като води до автоматично приемане на решението на ИМО извън обхвата на обикновената законодателна процедура.  <b>4. Изявление на Комисията относно използването на актове за изпълнение</b>                      Комисията счита, че мерките по отношение на честотата на вземането на проби, определението за представителна проба (член 6, параграф 1б, букви а) и в) и информацията, която да бъде включена в доклад (член 7, параграф 1а), не са от изпълнителен характер и следователно не попадат в обхвата на член 291 от ДФЕС. Комисията смята, че подходящата процедура във връзка с тези въпроси се съдържа в член 290, тъй като те се отнасят за мерки от общ характер, които биха изменили или допълнили несъществени елементи на директивата. Комисията си запазва всички законни права в това отношение.</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p><b>5. Изявление на Комисията относно отправеното към нея искане за разработване на нови мерки в подкрепа на изпълнението на директивата до края на 2012 г.</b></p> <p>Комисията припомня, че през септември 2011 г. беше публикуван работният документ на службите на Комисията относно пакета от инструменти за устойчив воден транспорт, в който се съдържат редица мерки, които могат да бъдат приложени в краткосрочен, средносрочен и дългосрочен план, и че междуременно Комисията активно се стреми към провеждане на допълнителни действия и вече е осъществила напредък по няколко действия, включително краткосрочни действия, например чрез осигуряване на повече бюджетни кредити за финансиране на съществуващи програми като „Марко Поло“ и TEN-T. Комисията счита, че не е реалистично, правдоподобно или възможно да се разработят и предложат пълноценни нови инициативи в малкото оставащи месеци до края на 2012 г. Комисията изразява съжаление, че Съветът и ЕП са отхвърлили предложението на Комисията за докладване на напредъка до средата на 2013 г., така че да се предостави възможност на Комисията и държавите членки да работят повече по същество, а не само във връзка с докладването.</p> <p><b>6. Изявление на Комисията относно текущата работа в контекста на прегледа на тематичната стратегия на ЕС относно замърсяването на въздуха</b></p> <p>Без да се засяга крайният резултат от прегледа, Комисията потвърждава, че прави оценка, наред с другото, на разходите и ползите от допълнителни мерки за намаляване на замърсяването на въздуха от корабоплаване, включително въздействието на прилагането на стандарт за максимално съдържание на сяра в горивата от 0,1 % в териториални води.“</p>			
<p><b>Изявление на Полша</b></p> <p>„Полша по принцип подкрепя инициативата за преразглеждане на директивата на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 1999/32/ЕО, по отношение на съдържанието на сяра в корабните горива, с оглед включване на разпоредбите на Международната морска организация в правото на ЕС.</p> <p>Счита се обаче, че както преразгледаното приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, така и преразгледаната директива ще доведат до значително увеличение на цената на горивото и до нарушаване на конкуренцията между регионите със зони за контрол на емисиите на серни оксиди (SECA) и регионите без такива зони. Въпросът за конкурентоспособността на морския транспорт като екологосъобразна алтернатива на пътния транспорт и за възможната замяна на видовете транспорт силно безпокои Полша.</p> <p>Ето защо изготвянето на работния документ на службите на Комисията „Намаляване на емисиите на замърсители от морския транспорт и пакет от инструменти за устойчив воден транспорт“ (документа за пакета от инструменти — член 7, параграф 3), финансовите мерки по член 4е, както и бъдещите законодателни предложения (съгласно член 7, параграф 2) в полза на операторите, засегнати от разглежданата директива, са изключително важни.</p> <p>Освен това Полша е на мнение, че думата „оператори“ обхваща както корабните оператори, така и операторите на пристанища, тъй като пристанищата ще бъдат също толкова засегнати от горепосоченото нарушаване на конкуренцията и следователно ще отговарят на условията за финансова помощ.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p><b>Изявление на Германия</b></p> <p>„Германия приветства предложението, с което европейското право се привежда в съответствие с приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, преразгледано от Международната морска организация (ИМО) през 2008 г. (Резолюция на Комитета за защита на морската среда МЕРС.176(58)).</p> <p>В интерес на опазването на морската среда и на качеството на въздуха, по време на преговорите в ИМО Германия изрази силната си подкрепа за ограниченията, заложиени в приложението VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби. Това се отнася в особено голяма степен за максимално допустимото съдържание на сяра в морските горива, които могат да се използват на борда на кораби в зоните за контрол на емисиите на серни оксиди (SECA). Поради тази причина Германия транспонира изискванията на преразгледаното приложение VI в националното си законодателство през 2010 г.</p> <p>При преговорите по предложението на Комисията, от съображения за опазване на околната среда и за да се избегнат нарушенията на конкуренцията, Германия пледира за единно прилагане на ограниченията за SECA в териториалните морета и изключителните икономически зони на всички държави членки.</p> <p>Освен това с оглед на качеството на въздуха и също на спазването на задължителните европейски пределни стойности за концентрацията на фини частици (PM 10) Германия предложи да се хармонизира пределната стойност за съдържание на сяра в морските горива, използвани от мореходни кораби, плаващи по вътрешни водни пътища, с пределната стойност за съдържание на сяра за кораби, предназначени за плаване по вътрешни водни пътища.</p> <p>Германия изразява задоволството си, че общият стандарт на ИМО за 0,5 % ще се прилага през 2020 г. в Европа, независимо от преразглеждането през 2018 г. в ИМО.</p> <p>По-стриктните норми за горивата на пътническите кораби обаче, особено на пътническите кораби, изпълняващи редовни услуги, които се експлоатират главно в пристанищата или в близост до брега, биха осигурили подобрене на качеството на въздуха в крайбрежните райони. Германия намира достойно за съжаление, че изискванията по отношение на пътническите кораби в компромисния текст не са амбициозни. Германия също се противопоставя на факта, че възможността за отпускане на държавна помощ вече не е строго обвързана с надхвърляне на изискванията на директивата. Ето защо Германия смята, че държавна помощ да може да се отпуска единствено в случаите, когато заложените в директивата стандарти са изпълнени на значително по-ранен етап, или когато съдържанието на сяра е значително по-ниско от предписания максимум. Според Германия фактът, че спазването на изискваните пределни стойности на сяра може да доведе до намаляване на другите емисии, не може да се използва като основание за отпускането на държавна помощ.</p> <p>Ето защо, като цяло, Германия не подкрепя предложението.“</p>			
<p><b>Изявление на Финландия</b></p> <p>„Финландия приветства директивата за съдържанието на сяра в корабните горива, както и преразгледаното приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, насочени към подобряване на качеството на въздуха и постигане на положително въздействие върху здравето и околната среда. Новите правила обаче ще имат сериозно въздействие върху сектора на корабостроенето и върху производствата, разчитащи на морския транспорт, заради очакваните цени на горивата с ниско съдържание на сяра и разходите по преустройството на корабите, когато бъде въведена технологията за намаляване на емисиите.</p> <p>Географското разположение на Финландия в зона за контрол на серните емисии, но твърде далече от основната зона на европейския пазар, заедно с графика за прилагане, подлагат страната на неимоверно предизвикателство във връзка с новите правила.</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p>Затова Финландия смята, че е от изключителна важност държавите членки да имат възможност временно да приемат финансови мерки с цел намаляване на отрицателното въздействие върху засегнатите оператори, за да се избегне нарушаването на конкуренцията, което иначе ще бъде причинено от новите правила. Тези мерки следва да бъдат в съответствие с приложимите правила за държавната помощ, и да бъдат приети от Комисията в тази област, както е посочено в член 4е от директивата. Освен това изготвянето на работния документ на службите на Комисията „Намаляване на емисиите на замърсители от морския транспорт и пакет от инструменти за устойчив воден транспорт“ (документа за пакета от инструменти — член 7, параграф 3) е от изключителна важност.“</p>			
<p><b>Съвместно изявление на България, Испания, Франция, Гърция, Италия, Малта, Португалия и Румъния</b>          „България, Испания, Франция, Гърция, Италия, Малта, Португалия и Румъния могат да се присъединят към компромиса. Тези държави членки обаче държат да заявят резервите си по отношение на клаузата за преглед през 2013 г., предвидена в член 7, параграфи 2 и 3 от директивата — обект на изменението, както и по отношение на новото съображение относно прегледа през 2013 г. на политиката в областта на качеството на въздуха, което визира конкретно въпроса за замърсяването на въздуха във териториалните води на ЕС.          Тези държави членки смятат, че преди да започне процесът на преглед, е необходимо да бъдат анализирани първоначалните резултати от прилагането на новите норми, които ще влязат в сила в зоните за контрол на серните емисии (SECA) едва от 2015 г.          Срокът 2013 година е прекалено скоро и тези държави членки държат да подчертаят, че не подкрепят принципа за нова законодателна инициатива, която би била в противоречие със стратегията на Европейската комисия „за по-добро законодателство“ и с целите за правна сигурност и пропорционалност.          Това ненавременно действие всъщност би нарушило правната стабилност, от която имат нужда морските оператори и стопанските субекти, заинтересовани от снабдяването с корабни горива, с цел извършване на необходимите инвестиции.          Тези държави членки подчертават, че ако Международната морска организация (ИМО) реши да се възползва от клаузата за преглед през 2018 г. по основателни причини, най-вече технически, като липсата на отговарящо на нормите гориво при отчитане на предлагането и търсенето на световния пазар на горива към въпросната дата, на тенденциите на пазара или на всякакъв друг релевантен елемент, Европейският съюз ще трябва да се съобрази с това особено положение, ако иска да съхрани конкурентоспособността на европейската морска индустрия. В такъв случай Комисията следва да предложи съответните разпоредби, включително необходимото уреждане на правната рамка и на графика за нейното прилагане.“</p>			
<p><b>Съвместно изявление на Франция, Италия и Малта</b>          „В контекста на конкуренцията в областта на интермодалния транспорт Франция, Италия и Малта смятат, че ще е необходимо да внимаваме секторът на европейския морски транспорт да не бъде изложен на прекомерен риск.          Във връзка с това тези държави членки призовават Комисията да продължи работата си по пакета от инструменти, като в процеса на размисъл включи по-специално европейските финансови инструменти и правната рамка за контрол на държавната помощ.“</p>			
<p><b>Изявление на Латвия и Швеция</b>          „Латвия и Швеция отчитат, че е важно да се постигне компромис по проекта за директива, за да се приведе правото на Европейския съюз в съответствие с приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, преразгледано през 2008 г. от Международната морска организация.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p>По време на преговорите Латвия и Швеция пледираха за единно прилагане на изискванията, приложими в зоните за контрол на емисиите на серни оксиди (SECA) към териториалните морета и изключителните икономически зони на всички държави членки. Подобен подход щеше да гарантира значителни ползи за околната среда и човешкото здраве и да спомогне за избягване на евентуално нарушаване на конкуренцията. Латвия и Швеция освен това смятат, че по съображения за опазване на околната среда и за да се избегне нарушаване на конкуренцията, е необходима по-нататъшна работа в подкрепа на установяването на нови зони за контрол на емисиите на серни оксиди в рамките на Международната морска организация.</p> <p>Латвия и Швеция подкрепят приемането на проекта за директива, тъй като той осигурява рамка за по-нататъшно разглеждане на евентуалното икономическо въздействие на съдържащите се в него изисквания, по-специално във връзка с нарушаване на конкуренцията и с потенциалния риск от връщане на транспорта от морски към сухопътен, което да доведе до повече вреди за околната среда.</p> <p>За да се избегнат посочените по-горе рискове, Латвия и Швеция желаят да приканят Европейската комисия да обърне специално внимание на разрабтането на подходящи мерки, които в значителна степен да минимизират отрицателното въздействие, и във връзка с това да работи в тясно сътрудничество с държавите членки.</p>			
<p><b>Изявление на Естония</b></p> <p>„Естония подкрепя целта на директивата относно съдържанието на сира в корабните горива и преработеното приложение VI към Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби. Естония приветства предприетите мерки за подобряване на качеството на въздуха и за укрепване на опазването на морската среда. Смятаме, че посочените в директивата политики ще окажат значително положително въздействие както върху човешкото здраве, така и върху околната среда. Доброто екологично състояние и адекватната защита в района на Балтийско море представляват особен интерес за Естония.</p> <p>Същевременно Естония изтъква, че тези важни цели на политиката трябва да бъдат реалистични и постижими. В контекста на оставащите въпроси за наличността на горивата и технологичните предизвикателства изпитваме загриженост от амбициозния график, установен в директивата. Вярваме, че директивата ще ускори така необходимите технологични иновации, но за да се видят резултатите, ще е необходимо време. Ето защо в хода на преговорите Естония застъпваше позицията, че 2020 г. ще е по-подходящ срок за влизането в сила на новите правила.</p> <p>Освен това Естония подкрепя единното прилагане на изискванията, приложими в зоните за контрол на емисиите на серни оксиди (SECA), към териториалните морета и изключителните икономически зони на всички държави членки. Това би увеличило значително положителното въздействие на директивата от гледна точка на ползите както за здравето, така и за околната среда, и би гарантирало също така по-справедливи условия за конкуренция в целия Европейски съюз.“</p>			
<p>Директива 2012/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година за създаване на единно европейско железопътно пространство (текст от значение за ЕИП)</p>	<p>PE-CONS 44/12 REV 1 (lv) REV 2 (sv) REV 3 (da)</p>	<p>квалифицирано мнозинство</p>	<p>всички държави членки за, с изключение на: против: DE, LU, AT, въздържал се: EE, PL, SK</p>
<p><b>Изявление на Комисията</b></p> <p>„Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) е в разрез с духа и буквата на Регламент (ЕС) № 182/2011 (ОВ L 55 от 28.2.2011 г., стр. 13). До тази разпоредба трябва да се прибегва в отговор на специална необходимост да се направи изключение от принципното правило, което гласи, че Комисията може да приеме проект на акт за изпълнение, когато не бъде дадено становище. Предвид това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибегването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно да бъде мотивирано.</p> <p>Макар да подкрепя постигнатото от Европейския парламент и Съвета споразумение относно прибегването до тази разпоредба в девет конкретни случая, които двете институции обосновават с потенциалното им въздействие върху функционирането на железопътния пазар и публичните финанси, Комисията изразява съжаление, че тази обосновка не е отразена в съображение.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p><b>Изявление на Германия</b></p> <p>„Разпоредбата по член 32, параграф 4 продължава да налага задължително разграничаване на таксите за железопътни линии, за да се осигури стимул за влаковете, оборудвани с европейски системи за управление на влаковете (ETCS). Германия се противопоставя на поемането от държавите членки на „задълженията“ във връзка с финансовия дефицит, претърпян от управителите на железопътна инфраструктура в резултат от това разграничаване на таксите.</p> <p>Германия се опира на предположението, че изявлението на Съвета от 16 юни 2011 г. във връзка с приемането от Европейската комисия на общия подход по предложението за директива продължава да бъде валидно, а именно, че резервите относно бюджета (съображения 10 и 37) се отнасят изрично за член 8, параграф 4.</p> <p>Германия също така приема, че член 31, параграф 5, трета алинея не ограничава целта на въвеждането на диференциран в зависимост от равнищата на шум компонент на таксите за железопътни линии по смисъла на първа алинея единствено до финансиране на оборудването на товарните вагони, а че този инструмент може да осигури общ стимул за намаляване на шума и принципно не изключва други мерки.</p> <p>Германия отбелязва, че член 13, параграф 3, втора алинея предвижда въвеждането на отделни счетоводни баланси и отчети за приходите и разходите за „всички обслужващи съоръжения, посочени в (...) приложение II“ и че определението за обслужващи съоръжения в приложение II включва например страничните коловози за гариране. Германия се опира на предположението, че целта на член 13, параграф 3, втора алинея не е да се предвидят отделни счетоводни баланси и отчети за приходите и разходите за всяко отделно обслужващо съоръжение, а по-скоро обслужващите съоръжения да бъдат разделени по категории.</p>			
<p><b>Съвместно изявление на Полша и Словашката република</b></p> <p>„Полша и Словашката република отдават голямо значение на развитието на железопътния сектор. Двете държави са в процес на извършване на трудно и скъпоструващо реструктуриране на управителя на инфраструктурата. Освен това Полша и Словашката република постепенно ще увеличат инвестициите в железопътна инфраструктура в рамките на финансовия капацитет.</p> <p><i>Директивата на Европейския парламент и на Съвета за създаване на единно европейско железопътно пространство</i> е важен документ, който представлява основа за развитието на железопътния транспорт. В същото време той следва да отчита трудното финансово положение на държавите членки и да включва подходящи преходни периоди.</p> <p>Полша и Словашката република се опират на предположението, че произтичащите от директивата задължения не могат да противоречат на ангажиментите, поети по силата на Пакта за стабилност и растеж, по-специално във връзка с обвързващата процедура при прекомерен дефицит за някои държави членки. От тази перспектива предвидените в директивата преходни периоди са недостатъчни.</p> <p>Освен това Полша и Словашката република смятат, че някои от разпоредбите на директивата следва да не се прилагат за вече съществуващи железопътни линии, използвани единствено за превоз на товари, които са с нетипични за ЕС технически характеристики и свързват само една държава членка с граничеща трета държава. В директивата обаче не е предвидено подходящо изключване. Като имат предвид посоченото по-горе, Полша и Словашката република не могат да подкрепят директивата и се въздържат от гласуване.“</p>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p><b>Изявление на Латвия</b></p> <p>„Латвия подкрепя изцяло инициативата за опростяване, разясняване и модернизиране на регулаторната рамка на европейското железопътно пространство чрез преработване на първия законодателен пакет в областта на железопътния транспорт.</p> <p>Въпреки това Латвия продължава да има опасения по отношение на някои разпоредби на директивата:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Член 7, параграф 1 поставя задължение на държавите членки да демонстрират, че е постигната независимост на основните функции на управителя на инфраструктура. Липсата на ясно определени критерии в директивата и общото изискване към държавите членки да гарантират, че основните функции са поверени на органи и компании, които самите не предоставят железопътни услуги, дават възможност за широко тълкуване и няма да намалят двусмислието и пропуските на сега действащата регулаторна рамка. Транспонирането на настоящата директива и свързаните с това процедури за установяване на неизпълнение на задължения показват, че държавите членки изпитват затруднения в това отношение. Ясно определените критерии щяха да способстват за по-доброто транспониране на разпоредбите на директивата и щяха да дадат на железопътния сектор увереност, че националните мерки не са прекомерни по отношение на регулаторната рамка на Европейския съюз.</li> <li>Латвия смята, че задачата, възложена на Комисията в член 63, параграф 1 — по целесъобразност да предлага законодателни мерки, свързани с отварянето на пазара на вътрешните железопътни пътнически превози и със създаването на подходящи условия за гарантиране на недискриминационния достъп до инфраструктурите, въз основа на съществуващите изисквания за отделяне между управлението на инфраструктурата и транспортните дейности, като зачита правото на инициатива, се явява стъпка в правилната посока, но в същото време не осигурява необходимата сигурност, че проблемът ще бъде решен в бъдеще.</li> <li>- Латвия продължава да има опасения и във връзка с включването на функцията за събиране на инфраструктурни такси в списъка на основните функции (член 7, параграф 1). Латвия напълно разбира необходимостта от защита на чувствителната търговска информация, но в нашия случай тази функция ще трябва да бъде прехвърлена от управителя на инфраструктурата, който едновременно е и собственик на инфраструктурата, на органа, извършващ основните функции. Подобно действие би ограничило способността на управителя на инфраструктурата да контролира правилно финансовите си средства и би имало и неблагоприятно въздействие върху неговите съществуващи или бъдещи финансови задължения, както и върху финансирането на развитието на инфраструктурата.</li> <li>- Латвия смята също така, че решението на въпроса, повдигнат от Европейския парламент по отношение на член 17, параграф 1 относно лицензирането във връзка с отношенията с трети държави по мрежа с различно междурелсие от това на основната железопътна мрежа на територията на Съюза и която е географски отделена или разположена в периферията на ЕС, не е достатъчно, и продължава да счита, че в основния текст на директивата трябваше да бъдат предвидени ясни правила за възможност за прилагане на ограничения във връзка с железопътни предприятия, които пряко или непряко са обект на ефективен контрол чрез дялово участие на трета държава или на</li> </ul>			

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ЗАКОНОДАТЕЛНИТЕ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

ЗАГЛАВИЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИЯ АКТ	ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
<p>граждани на трета държава. Въпреки изложените по-горе опасения Латвия разбира, че е важно да се постигне напредък по създаването на единно европейско железопътно пространство, и поради това изразява подкрепата си за окончателния компромисен текст на директивата, като в същото време призовава Европейската комисия да вземе предвид горепосочените въпроси при изготвянето на бъдещи законодателни актове в тази област.“</p>			
<p><b>Изявление на Австрия</b> „По принцип Австрия подкрепя инициативата за преработване на първия железопътен пакет с цел опростяване на регулаторната среда в европейския железопътен сектор. Конкурентоспособността на железопътния транспорт като екологична алтернатива на шосейния транспорт е от първостепенно значение за Австрия. Ето защо Австрия наред с много други държави членки напълно подкрепя европейските цели по отношение на европейските системи за управление на влаковете (ETCS). На национално равнище това се проявява чрез разработването на австрийския план за преход към ETCS и още повече чрез австрийската програма за стимулиране на оборудването на превозните средства с ETCS — 2-ро равнище. В програмата за стимулиране по отношение на ETCS, която бе обявена и стартирана през 2011 г., вече е предвиден пряк стимул за оборудването на превозните средства с ETCS — 2-ро равнище, който съответства на предвиденото в Решение 2008/386/ЕО на Комисията. Във връзка с това следва да се подчертае, че разпоредбите на член 32, параграф 4 могат да се тълкуват единствено по такъв начин, че на държавите членки или управителите на инфраструктура в държавите членки, които вече са стартирали програма за стимулиране на ETCS по отношение на оборудването на превозните средства с ETCS, не се налага същото задължение да диференцират таксите за ползване на железопътната инфраструктура по коридорите на ETCS съгласно Решение 2009/561/ЕО на Комисията като на тези държави членки, които не са въвели преки стимули за железопътните предприятия да оборудват превозните средства с ETCS. Като цяло на европейско равнище следва да се определят само рамковите принципи за сектора, а организацията на железопътния сектор в държавите членки следва да бъде оставена на самите тях, при спазване на рамката на европейските цели. Всякакво задължително разделяне на органи извън отделното водене на счетоводство и отделните счетоводни баланси води до несъразмерна допълнителна финансова и организационна тежест и до несъразмерна намеса в свободата на железопътните предприятия да вземат икономически решения, което Австрия не подкрепя. Поради това Австрия отхвърля също формулировките в член 13, параграфи 3 и 6 и не може да подкрепи предложението законодателен акт.“</p>			

<b>ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ</b> <b>ОКТОМВРИ 2012 г.</b>	
<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p><b>3188-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Заетост, социална политика, здравеопазване и потребителски въпроси), проведено в Люксембург на 4 октомври 2012 г.</b></p> <p>2012/624/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 4 октомври 2012 година за предоставяне на разрешение на Унгария да въведе специална мярка за дерогация от член 193 от Директива 2006/112/ЕО относно общата система на данъка върху добавената стойност 13642/1/12 REV 1</p> <p>Регламент за изпълнение (ЕС) № 924/2012 на Съвета от 4 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 91/2009 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република 13695/12</p> <p>Заклучения на Съвета „Към богато на работни места възстановяване и за даване на по-добър шанс на европейската младеж“ 13907/12</p> <p>Заклучения на Съвета „Предотвратяване и преодоляване на детската бедност и социалното изключване на децата и насърчаване на тяхното благосъстояние“ 13445/12 COR 1 COR 2 (hu) + REV 1 (el)</p> <p><b>3189-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Икономически и финансови въпроси), проведено в Люксембург на 9 октомври 2012 г.</b></p> <p>Регламент (ЕС) № 967/2012 на Съвета от 9 октомври 2012 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 282/2011 по отношение на специалните режими за неустановени данъчнозадължени лица, предоставящи телекомуникационни услуги, услуги за радио- и телевизионно излъчване или електронни услуги на данъчно незадължени лица 12596/12 COR1 (el) + COR 1 (el) + COR 2 (fi) + COR 3 (sv) + REV 1 (cs, fr, lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (lv)</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p><b>Изявления на Съвета и Комисията</b> <b><u>Относно член 57в</u></b> „Съветът и Комисията са съгласни, че член 192а от Директива 2006/112/ЕО на Съвета не поражда никакво действие по отношение на правилата за специалните режими за неустановени данъчнозадължени лица, предоставящи телекомуникационни услуги, услуги за радио- и телевизионно излъчване или електронни услуги на данъчно незадължени лица.“</p> <p><b>2. <u>Относно член 58</u></b> „За целите на прилагането на член 58 Съветът и Комисията са съгласни, че държавите членки по потребление могат да поискат изключването на данъчнозадължено лице от даден специален режим, като изпрати всяка информация, обосноваваща изключването, на държавата членка по идентификация в съответствие с член 13 от Регламент (ЕС) № 904/2010 на Съвета. За целите на прилагането на член 58 Съветът и Комисията са съгласни, че когато държава членка по идентификация получи искане за изключване на данъчнозадължено лице от специален режим, тази държава членка изпраща отговор на искащата държава членка по потребление при условията, предвидени в член 16 от Регламент (ЕС) № 904/2010 на Съвета.“</p> <p><b>3. <u>Относно член 58б</u></b> „Съветът и Комисията са съгласни, че от Комисията ще бъде извършена оценка на прилагането на член 58б не по-късно от 1 януари 2018 г. въз основа на подробна информация, предоставена от държавите членки.“</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 29/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 13947/12</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № 2/2012 в раздел X „Европейска служба за външна дейност“ от общия бюджет за финансовата 2012 година 14306/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>2012/669/ЕС: Решение на Съвета от 9 октомври 2012 година за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото съдействие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност, от една страна, и Република Кирибати, от друга страна 13330/12</p> <p><b>Изявление на Швеция</b> „Обяснение на вота относно Кирибати <b>Швеция отдавна работи за своевременното осъществяване на предварителни и последващи оценки преди вземането на решения за нови протоколи. През май 2012 г. беше представена последваща оценка на сега действащия протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между ЕС и Република Кирибати, както и предварителна оценка с анализ на въздействието на бъдещия протокол върху устойчивостта.</b> <b>Оценката отразява научното становище на регионалната организация в областта на рибарството (WCPFC). Съгласно становището на WCPFC запасите от жълтопер тунец приближават максималното си равнище на експлоатация, а уловът на млади екземпляри е подложен на натиск. Що се отнася до запасите от дебел тон, WCPFC смята, че този биологичен вид е подложен на прекомерен улов и че настоящите равнища на улов не са устойчиви.</b> В съответствие със заключенията на Съвета от март 2012 г. уловът в рамките на споразумения за партньорство в областта на рибарството следва да бъде насочен единствено към запасите в излишък, а прекомерният улов на рибните запаси да се предотвратява. Тъй като не може да се гарантира, че риболовните дейности на ЕС ще бъдат насочени към документиран излишък, Швеция не може да подкрепи предложението за нов протокол за Кирибати. Швеция няма собствени риболовни интереси в Тихия океан и поради това се въздържа от гласуване.“</p> <p>Регламент на Съвета за разпределяне на възможностите за риболов съгласно Протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото съдействие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност, от една страна, и Република Кирибати, от друга страна 13332/12</p> <p>2012/670/ЕС: Решение на Съвета от 9 октомври 2012 година за подписване, от името на Европейския съюз, на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Мавриций 13500/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>Регламент (ЕС) № 999/2012 на Съвета от 9 октомври 2012 година за разпределяне на възможностите за риболов съгласно протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Мавриций 13502/12</p> <p>2012/658/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 9 октомври 2012 година за изменение на Решение за изпълнение 2011/344/ЕС за предоставяне на финансова помощ за Португалия от страна на Съюза 13936/12</p> <p><b>3190-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Конкурентоспособност), проведено в Люксембург на 10—11 октомври 2012 г.</b></p> <p>Решение на Съвета за установяване на позицията на Европейския съюз пред Съвета на министрите на Енергийната общност 13989/12</p> <p>2012/646/ЕС: Решение на Съвета от 10 октомври 2012 година относно подновяването на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейската общност и Федеративна република Бразилия 10475/12 COR 1 (pl)</p> <p>2012/645/ЕС: Решение на Съвета от 10 октомври 2012 година за сключване на Споразумение между Европейския съюз и Алжирската демократична народна република за научно и технологично сътрудничество 8283/12</p> <p>Заклучения на Съвета относно главните базови технологии и европейското партньорство за иновации в областта на суровините 14887/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p><b>3191-во заседание на Съвета на Европейския съюз (Външни работи), проведено в Люксембург на 15 октомври 2012 г.</b></p> <p>Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори за рамково споразумение с Косово относно участието му в програми на Съюза 14613/12</p> <p>Заклучения на Съвета относно Босна и Херцеговина 14670/12</p> <p>Заклучения на Съвета относно Беларус 14739/12</p> <p>Заклучения на Съвета относно Грузия 14741/12</p> <p>Решение 2012/632/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/127/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Еритрея 13886/12</p> <p>Регламент (ЕС) № 942/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 667/2010 относно някои ограничителни мерки по отношение на Еритрея 13959/12</p> <p>Решение 2012/633/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/231/ОВППС относно ограничителни мерки спрямо Сомалия 13940/12 REV 1 (lv) + REV 2 (sl)</p> <p>Регламент за изпълнение (ЕС) № 943/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на член 12, параграф 1 и член 13 от Регламент (ЕС) № 356/2010 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени физически или юридически лица, образувания или органи предвид ситуацията в Сомалия 13942/12 REV 1 (sl)</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>Регламент (ЕС) № 941/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 147/2003 относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия 13945/12 REV 1 (lv, sl)</p> <p>Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус 14523/12</p> <p>Решение 2012/634/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия 14527/12 ADD 1 REV 1</p> <p>Регламент за изпълнение (ЕС) № 944/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия 14529/12 ADD 1</p> <p>Решение 2012/635/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран 14553/12 ADD 1</p> <p>Регламент за изпълнение (ЕС) № 945/2012 на Съвета от 15 октомври 2012 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран 14804/12 ADD 1</p> <p>2012/649/ЕС: Решение на Съвета от 15 октомври 2012 година за подписване, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз 14202/12</p> <p>Заклучения на Съвета във връзка с годишния доклад за 2012 г. относно политиките на Европейския съюз за развитие и външно подпомагане и тяхното изпълнение през 2011 г. 14443/12</p> <p>Заклучения на Съвета — Корените на демокрацията и устойчивото развитие: ангажираността на Европа с гражданското общество в областта на външните отношения 14451/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>Заключения на Съвета относно социалната закрила в политиката на Европейския съюз за сътрудничество за развитие 14444/12</p> <p>Заклучения на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането за развитие 14272/12</p> <p>Отношения с Ливан — Приемане на позицията на Европейския съюз за шестото заседание на Съвета за асоцииране 14924/12</p> <p>Заклучения на Съвета относно положението в Мали 14566/12 COR 1</p> <p>Заклучения на Съвета относно Сирия 14927/12</p> <p>Заклучения на Съвета относно Иран 14929/12 REV 1</p> <p><b>3192-ро заседание на Съвета на Европейския съюз (Общи въпроси), проведено в Люксембург на 16 октомври 2012 г.</b></p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 31/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2012 г. 14388/12</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 32/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2012 година 14389/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 33/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2012 г. 14391/12 2012/682/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/015 SE/AstraZeneca от Швеция) ОВ L 307, 07.11.2012 г., стр. 76—76</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 15/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2012 г. 13353/12 2012/685/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2012/001 IE/Talk Talk от Ирландия) ОВ L 307, 07.11.2012 г., стр. 79—79</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 16/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 14067/12</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 17/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 13354/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>2012/681/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно мобилизирането на средства по линия на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41, подадено от Нидерландия) ОВ L 307, 07.11.2012 г., стр. 75—75</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 20/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 13355/12</p> <p>2012/683/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за мобилизиране на средства по линия на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Испания) ОВ L 307, 07.11.2012 г., стр. 77—77</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 22/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за финансовата 2012 г. 14068/12</p> <p>2012/680/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година относно мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, съгласно точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2010/015 FR/Peugeot от Франция) ОВ L 307, 07.11.2012 г., стр. 74—74</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 26/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 14069/12</p> <p>Заключения на Съвета — Европейски съвет (18—19 октомври 2012 г.) 13390/12</p> <p><b>3193-то заседание на Съвета на Европейския съюз (Селско стопанство и рибарство), проведено в Люксембург на 22—23 октомври 2012 г.</b></p> <p>Заключения на Съвета относно последващите действия след приемането от комисията „Codex Alimentarius“ по време на 35-ото ѝ заседание на стандарт за определяне на максимално допустимите стойности на остатъчни количества от рактопамин 14981/12 + COR 1 (es)</p> <p>Заключения на Съвета относно Специален доклад № 7/2012 на Европейската сметна палата, озаглавен „Реформа на общата организация на пазара на вино: постигнат напредък“ 14227/12 + ADD1</p> <p><b>Изявление на Унгария</b> „Унгария взема под внимание доклада на Европейската сметна палата „Реформа на общата организация на пазара на вино: постигнат напредък“ и съдържащото се в него твърдение, че за предвидената либерализация на системата с права на засаждане не са били извършени достатъчно проучвания.“</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>Регламент за изпълнение (ЕС) № 986/2012 на Съвета от 22 октомври 2012 година за уточняване на обхвата на действие на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 383/2009 върху вноса на някои видове тел и въжета за ППН с произход от Китайската народна република 14251/12</p> <p>Регламент за изпълнение (ЕС) № 987/2012 на Съвета от 22 октомври 2012 година за повторно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република, произведени от Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd 14349/12</p> <p>2012/656/ЕС: Решение на Съвета от 22 октомври 2012 година за определяне на позицията, която да бъде заета от Европейския съюз в рамките на Общия съвет на Световната търговска организация във връзка с присъединяването на Лаоската народнодемократична република към СТО 14172/12</p> <p><b>3194-то заседание на Съвета на Европейския съюз (Околна среда), проведено в Люксембург на 25 октомври 2012 г.</b></p> <p>Заклучения на Съвета относно „Рио+20“: резултати и последващи действия във връзка със срещата на високо равнище на конференцията на ООН по въпросите на устойчивото развитие през 2012 г. 14700/12</p> <p><b>3195-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Правосъдие и вътрешни работи), проведено в Люксембург на 25 октомври 2012 г.</b></p> <p>Преработен проект за заключения на Съвета относно новата стратегия на ЕС за премахване на трафика на хора за периода 2012—2016 г. 11838/6/12 REV 6 +REV 6 COR 1 REV 1 + REV 6 COR 2 REV 1</p> <p>2012/672/ЕС: Решение на Съвета от 25 октомври 2012 година относно започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на дактилоскопични данни в Кипър 13676/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>2012/673/ЕС: Решение на Съвета от 25 октомври 2012 година относно започването на автоматизиран обмен на данни по отношение на ДНК данни в Кипър 13677/12</p> <p>2012/664/ЕС: Решение на Съвета от 25 октомври 2012 година относно стартирането на автоматизиран обмен на данни за регистрацията на превозните средства в Швеция 14135/12</p> <p>Решение 2012/662/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2012 година в подкрепа на дейностите за намаляване на риска от незаконна търговия с малки оръжия и леки въоръжения и прекомерното им натрупване в региона, обхванат от Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) 11979/12</p> <p>Решение 2013/12/ОВППС на Съвета от 25 октомври 2012 година за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Република Молдова за създаване на рамка за участието на Република Молдова в операциите на Европейския съюз за управление на кризи 13890/12</p> <p>Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета за прилагането на специални мерки за борба с тероризма и Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания — Изменено изложение на мотивите 15186/12 ADD 1 REV 1</p> <p>Решение на Съвета за определяне на позицията на Съюза, която да бъде зета в рамките на Споразумението за риболов в Южния Индийски океан (SIOFA) 14404/12</p> <p>Решение на Съвета за определяне на позицията на Съюза, която да бъде зета в рамките на Регионалната организация за управление на рибарството в южната част на Тихия океан (SPRFMO) 14405/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>Заключения на Съвета относно доклада на Комисията до Съвета относно клаузата за изключване (член 10 от приложение XI към Правилника за длъжностните лица) 14913/12</p> <p>Заклучения на Съвета относно защитата на лесни мишени от терористични нападения 14591/12</p> <p><b>Писмена процедура, приключила на 26 октомври 2012 г.</b> Решение 2012/665/ОВППС на Съвета от 26 октомври 2012 година за изменение на Решение 2010/638/ОВППС за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея 14189/12</p> <p><b>3196-о заседание на Съвета на Европейския съюз (Транспорт, телекомуникации и енергетика), проведено в Люксембург на 29 октомври 2012 г.</b></p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № 3/2012 в раздел VIII „Европейски омбудсман“ от общия бюджет за финансовата 2012 година 14718/12</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 34/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 15079/12</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 36/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 15080/12</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 37/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 15081/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 38/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 15082/12</p> <p>2012/732/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година относно мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, съгласно точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2012/002 DE/manroland от Германия) 14834/12</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 27/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 14834/12</p> <p>2012/731/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 година за мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2012/003 DK/Vestas от Дания) 14835/12</p> <p>Предложение за трансфер на бюджетни кредити № DEC 28/2012 в раздел III „Комисия“ от общия бюджет за 2012 г. 14835/12</p> <p>Регламент за изпълнение (ЕС) № 1039/2012 на Съвета от 29 октомври 2012 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито върху вноса на алуминиеви радиатори с произход от Китайската народна република 14704/12</p>	

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ПРИЕМАНЕТО НА ДРУГИ АКТОВЕ  
ОКТОМВРИ 2012 г.**

<b>ДРУГИ АКТОВЕ</b>	<b>Публично оповестени резултати от гласуването и изявления</b>
<p>2013/36/ЕС: Решение на Съвета от 29 октомври 2012 година за подписване от името на Съюза и временно прилагане на Споразумението за осигуряване на обща рамка за засилено сътрудничество между Европейския съюз и Европейската организация за безопасност на въздухоплаването 13792/12 REV 1 (pl) + REV 2 (hu)</p> <p><b>Изявление на Обединеното кралство — Споразумение на високо равнище между ЕС и Евроконтрол</b> „Обединеното кралство изразява дълбоко задоволство от проекта за Споразумение между Европейския съюз и Европейската организация за безопасност на въздухоплаването за предоставяне на обща рамка за засилено сътрудничество, което ще установи сътрудничество в тази ключова за европейското въздухоплаване област и ще го укрепи. Обединеното кралство обаче се противопоставя на включването на цитирането на членове 218 и 220 от ДФЕС в съображенията на проекта за споразумение. Цитирането на конкретни членове от ДФЕС в международно споразумение рискува да подкопае процеса на вземане на решения в ЕС, в рамките на който трябва да бъдат разглеждани подходящите правни основания, които да бъдат цитирани в решения на Съвета за подписване и сключване. Рисковете на този подход са изтъкнати в случая посредством несъответствията в правните основания, цитирани в съображенията на проекта за споразумение, и тези, цитирани в първоначалния мандат за водене на преговори във връзка с проекта за споразумение и в решението на Съвета за подписване. В проекта за споразумение са цитирани членове 218 и 220 от ДФЕС, в мандата за водене на преговорите е цитиран член 100, а в решението на Съвета за подписване и временно прилагане на споразумението са цитирани член 218, параграф 5 и член 100. Обединеното кралство не смята, че цитирането на член 220 в проекта за споразумение е правилно в конкретния случай. Член 220 се отнася за административното сътрудничество между ЕС и международни организации, но не е подходящо правно основание съгласно ДФЕС за сключване на правно обвързващи споразумения с международни организации от името на ЕС.“</p>	